

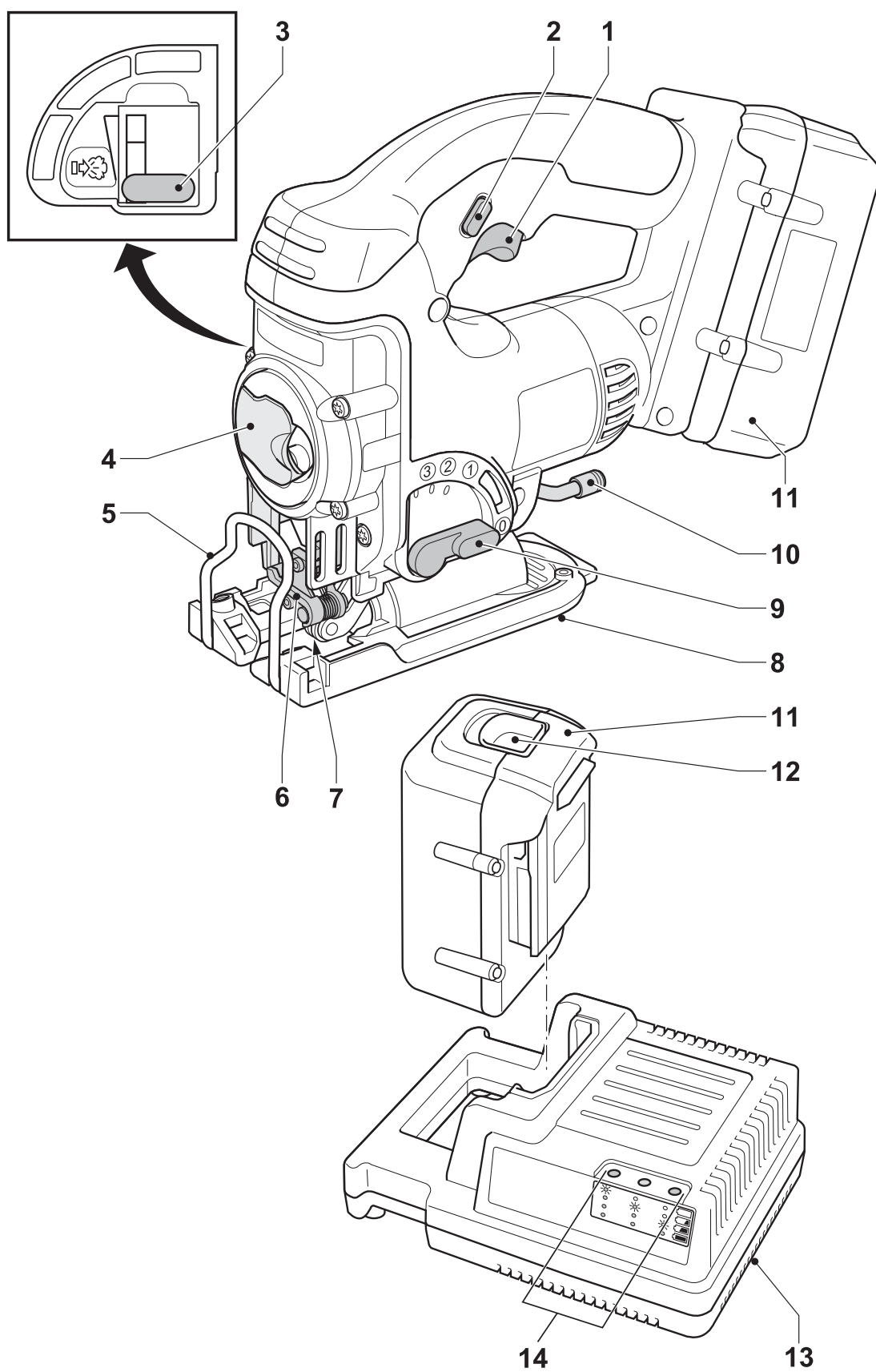
---

# **DEWALT**

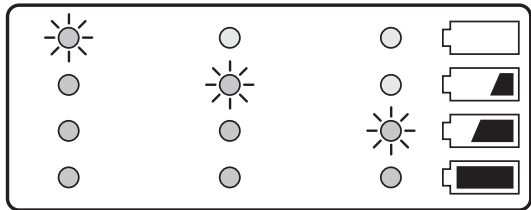
---

577688-74 UA

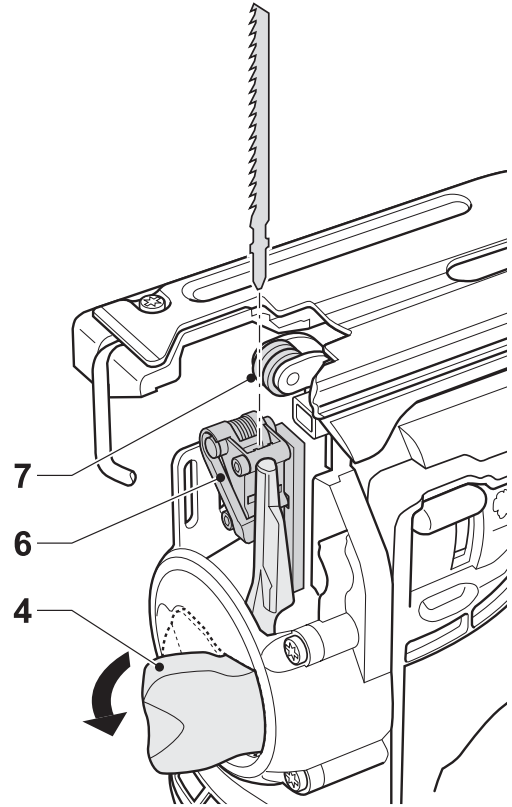
**DC308**  
**DC318**



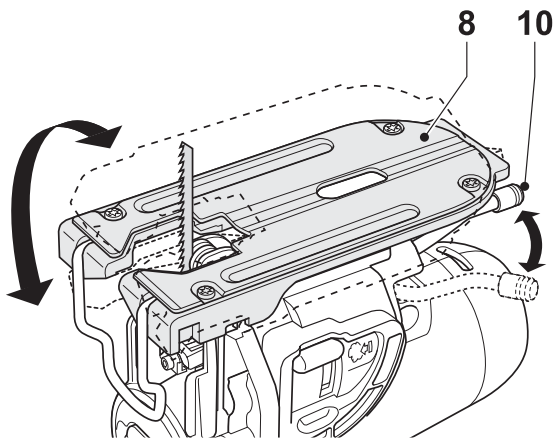
**A**



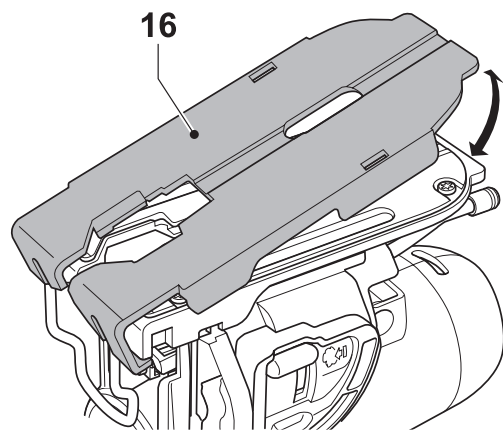
**B**



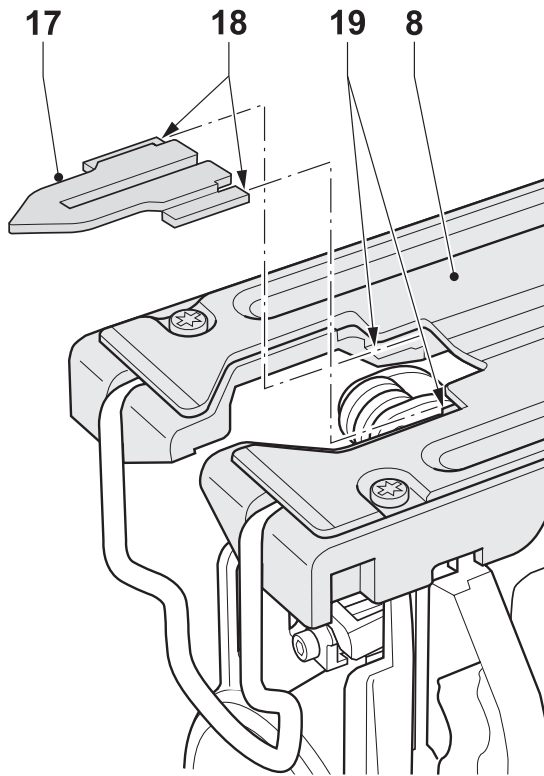
**C**



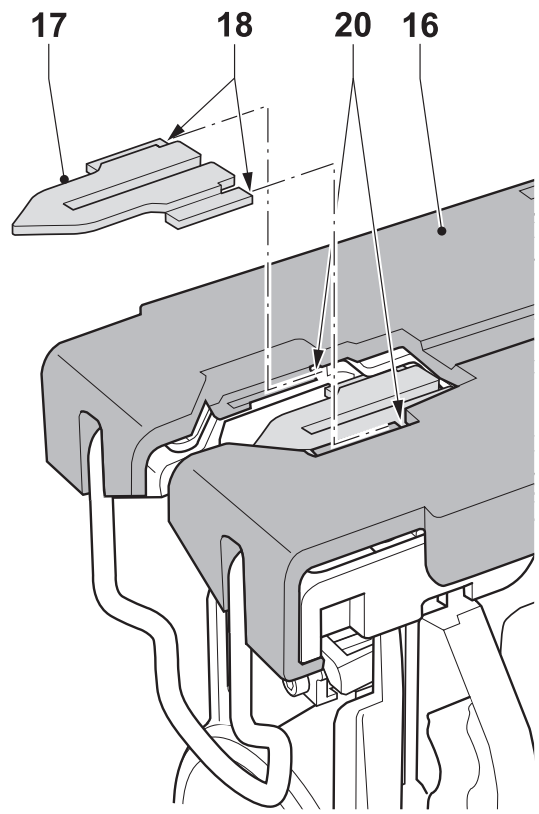
**D**



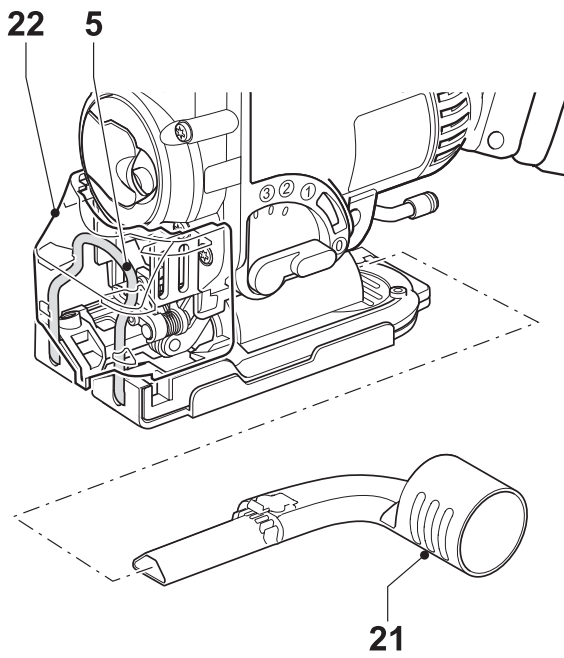
**E**



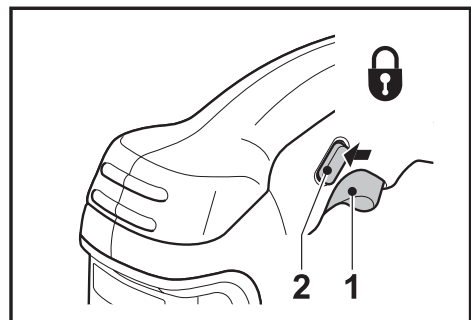
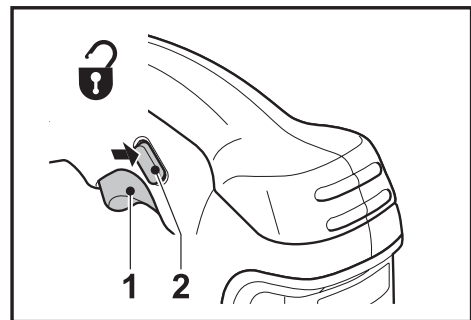
**F1**



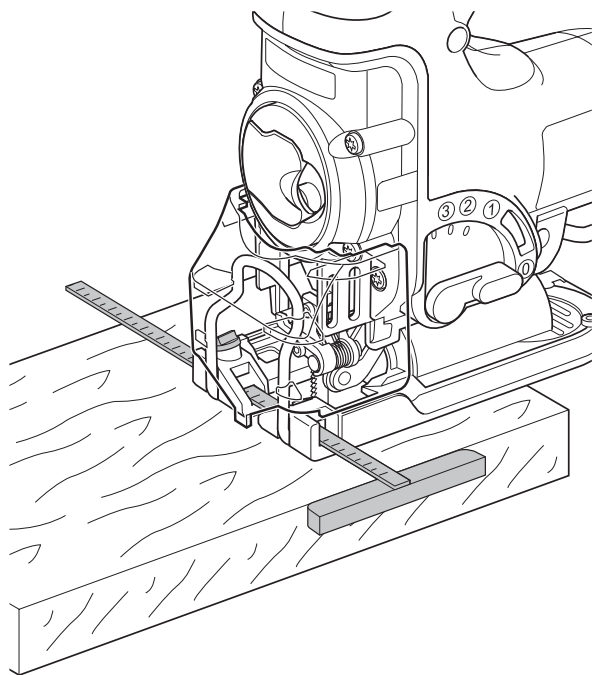
**F2**



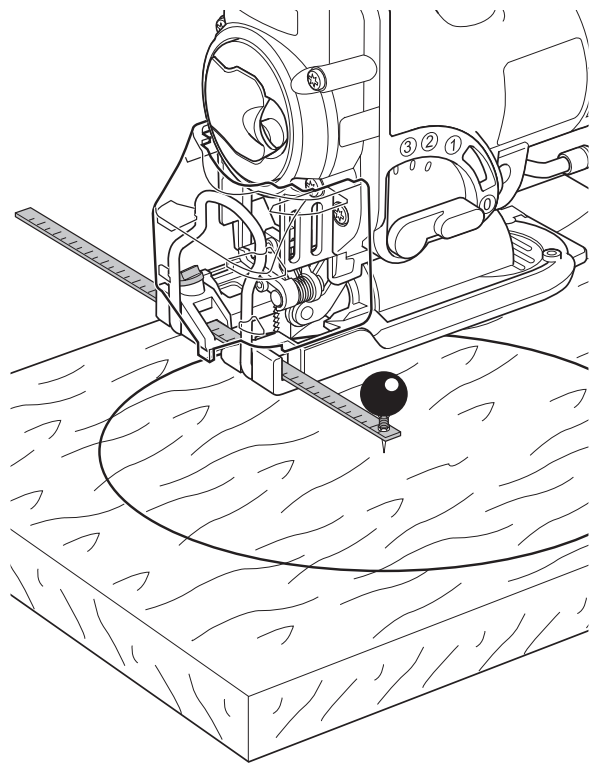
**G**



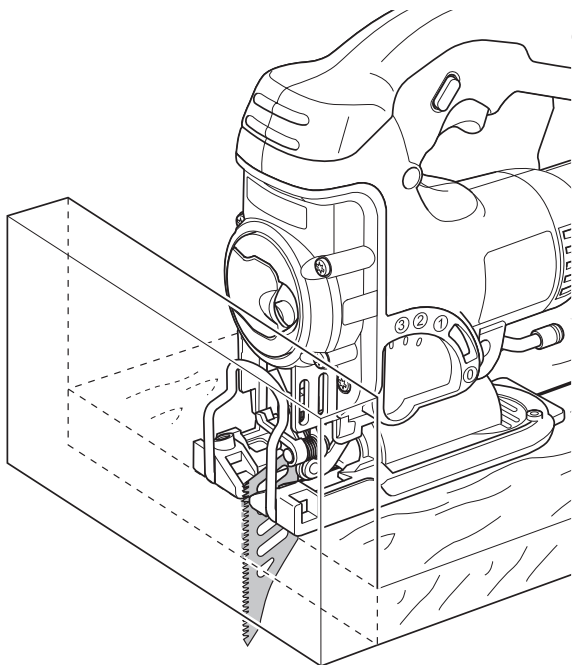
**H**



I



J



K

## Вітаємо Вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Великий досвід компанії у розробці інструментів та постійна робота над їх вдосконаленням роблять DEWALT надійним партнером професійних користувачів.

## Технічні дані

	DC308	DC318
Напруга	V <sub>DC</sub> 36	28
Макс. вихідна потужність	Вт 550	550
Швидкість без навантаження	хв <sup>-1</sup> 0 - 2,700	0 - 2,700
Довжина ходу	мм 26	26
Глибина розрізання:		
- дерева	мм 130	130
- алюмінію	мм 25	25
- сталі	мм 10	10

Налаштування куту скосу кромки (вліво/вправо)	0 – 45°	0 – 45°
Вага (без акумулятора)	кг 2.54	2.54

Акумулятор	DE9360	DE9280
Напруга	V <sub>DC</sub> 36	28
Ємність	Ампер-годин 2.2	2.2
Вага	кг 1.0	1.0

Зарядний пристрій	DE9000
Напруга мережі живлення	V <sub>AC</sub> 230
Приблиз. час зарядки	хв. 60
Вага	кг 0.9

### Запобіжники:

230 В інструменти 10 Ампер, мережа живлення

## Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, що наведені нижче, описують рівень серйозності кожного попереджувального слова. Будь ласка, прочитайте керівництво та звертайте увагу на наступні символи.



**НЕБЕЗПЕКА:** вказує на надзвичайно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до **смерті** або **серйозних травм**.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до **смерті** або **серйозних травм**.



**УВАГА:** вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до **незначних** або **середніх травм**.

**УВАГА:** якщо використовується без символу попередження про небезпеку, вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, **може** призвести до **пошкодження майна**.



вказує на ризик ураження електричним струмом.



вказує на ризик виникнення пожежі.

## Заява про відповідність ЄС



DC308 /DC318

DEWALT заявляє, що ці електричні інструменти були розроблені відповідно до наступних стандартів: 98/37/EC, 89/336/EEC, 86/188/EEC, 2002/95/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-11, EN 60335, EN 55014-2, EN 55014-1, EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3.

### DE9000

DEWALT заявляє, що зарядний пристрій був розроблений відповідно до наступних стандартів: EN 60335-1, EN 60335-2-29.

Для отримання більш детальної інформації, будь ласка, звертайтеся до компанії DEWALT за адресою, яка вказана нижче або на зворотній стороні керівництва.

	DC308	DC318
$L_{PA}$ (звуковий тиск)	90.2 дБ(А)	90.2 дБ(А)
$L_{WA}$ (акустична потужність)	101.2 дБ(А)	101.2 дБ(А)
Середньоквадратичне значення прискорення	10.01 м/с <sup>2</sup>	10.01 м/с <sup>2</sup>
$K_{PA}$ (погрішність звукового тиску)	2.8 дБ(А)	2.8 дБ(А)
$K_{WA}$ (погрішність акустичної потужності)	2.8 дБ(А)	2.8 дБ(А)

Директор з розробки та випуску продукції  
Хорст Гроссман (Horst Grossmann)



DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11  
D-65510, Idstein, Німеччина  
4/2007

## Інструкції з техніки безпеки

### Загальні правила безпеки для електричного інструменту



**Попередження! Перед використанням інструменту уважно прочитайте всі попередження та інструкції.** Невиконання попереджень та інструкцій, що наведені нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

**Зберігайте це керівництво для отримання інформації в подальшому.** Термін „електричний інструмент“, в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних Вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

#### 1 Безпека робочої зони

- a Підтримуйте порядок та добре освітлення на робочому місці. Безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.
- b Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності

легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.

- c Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання механізованого інструменту. Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

#### 2 Електрична безпека

- a Вилка електричного інструменту має відповідати розетці. Ніколи ніяким чином не змінюйте розетку. Не використовуйте ніяких адаптерів до вилок з заземленими механізованими інструментами. Не модифіковані вилок та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.

- b Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Якщо Ваше тіло заземлене, ризик ураження електричним струмом збільшується.

- c Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості. Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

- d Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для переносу, витягнення або відключення електричного інструменту. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Ушкоджений або заплутаний шнур підвищує ризик ураження електричним струмом.

- e При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжуючий шнур, що підходить для використання на вулиці. Використання шнура, що підходить для вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.

#### 3 Особиста безпека

- a Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або

знаходитеся під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Втрата уваги при роботі з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.

- b Використовуйте засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні чоботи, твердий капелюх та засоби захисту слухового апарату, які використовуються у відповідних умовах, зменшать ймовірність особистих травм.
  - c Уникайте випадкового пуску. Переконайтеся, що вмикач знаходиться в позиції „Вимкнено“ перед тим, як вмикати інструмент в мережу живлення.** Перенесення інструменту, тримаючи палець на вимикачі, або підключення живлення з перемикачем в позиції Вкл. може призвести до нещасного випадку.
  - d Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед тим, як вмикати електричний інструмент.** Налаштувальний або гайковий ключ, прикріплений до рухомої частини електричного інструменту, може призвести до травми.
  - e Не перенапружуйтеся. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дозволяє тримати електричний інструмент під кращим контролем в несподіваних ситуаціях.
  - f Вдягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг чи прикраси.** Утримуйте волосся, одяг та рукавиці подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.
  - g Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- 4 Використання та догляд за електричним інструментом**
- a Не використовуйте надмірні зусилля при роботі з механізованим інструментом. Використовуйте**

відповідний електричний інструмент для вашої задачі. Правильно обраний електричний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.

- b Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c Відключіть вилку від джерела живлення або акумулятор перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання чи зберігання інструменту.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструменту.
- d Бережіть вимкнені електричні інструменти від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту.** Якщо є ушкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу механізованих інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може



призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

**5 Використання та догляд за інструментом, що працює від акумулятора**

**a Переконайтеся, що вмикач знаходиться в позиції „Викл.“ перед тим, як встановлювати акумулятор.** Установка акумулятора у ввімкнений інструмент може призвести до нещасного випадку.

**b Заряджайте батарею лише за допомогою зарядного пристрою, що вказаний виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі, коли використовується з іншим акумулятором.

**c Використовуйте цей електричний інструмент лише зі спеціально розробленим акумулятором.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.

**d Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, наприклад, скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші маленькі металеві предмети, що можуть створити з'єднання між терміналами.** Зімкнення терміналів акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.

**e Іноді рідина може витікати з акумулятора; уникайте контакту з нею.** Якщо випадково трапиться так, що Ви доторкнетесь до неї, змийте її водою. Якщо ця рідина потрапить в очі, зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з батареї, може призвести до подразнень та опіків.

**6 Обслуговування**

**a Надавайте Ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні заміні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

**Додаткові правила техніки безпеки для ножівки**

• При використанні пильних полотен, розроблених спеціально для розрізання дерева, витягніть цвяхи та інші металеві

предмети з дерева перед початком роботи.

- За можливості використовуйте кріплення та лещата для надійної фіксації заготовки.
- Не намагайтесь розпилувати дуже маленькі деталі.
- Не нахиляйтесь занадто сильно вперед. Переконайтеся, що Ви надійно стоїте, особливо якщо Ви знаходитесь на лісах або драбині.
- Завжди утримуйте ножівку обома руками.
- Для вирізання кривих ліній та пазів використовуйте спеціальні пильні полотна.

**ПЕРЕВІРКА ТА ЗАМІНА ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА**

- Використовуйте лише пильні полотна, які відповідають специфікаціям, що є в цьому керівництві.
- Необхідно використовувати лише гострі пильні полотна в ідеальному робочому стані; тріснуті та погнуті полотна необхідно викинути або замінити.
- Переконайтеся, що пильне полотно надійно зафіксовано.
- Пильне полотно може стати гарячим під час роботи. Тому при заміні пильного полотна переконайтеся, що воно охолело, та вдягніть захисні рукавиці при необхідності контакту з полотном.

**Додаткові інструкції з техніки безпеки для акумуляторів та зарядних пристроїв**

- Переконайтеся, що акумулятор сухий та чистий перед встановленням його в зарядний пристрій.
- Ніколи не переносьте зарядний пристрій за шнур. Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати його з розетки. Оберегайте шнур від перегрівання, від потрапляння жиру та контакту з гострими предметами.
- Пошкоджений або дефектний шнур необхідно замінити в офіційному сервісному центрі DEWALT. Ніколи не намагайтесь відремонтувати його самостійно.
- Не залишайте зарядний пристрій в умовах підвищеної вологості.
- Не намагайтесь заряджати вологий акумулятор.

- Ніколи не відкривайте акумулятор.
- Заряджайте лише акумулятори з показниками, вказаними в цьому керівництві. Не намагайтесь заряджати батареї, які не підлягають зарядці.
- Завжди виконуйте інструкції на зворотній стороні цього керівництва щодо утилізації акумулятора.
- Коли акумулятори та зарядні пристрої не використовуються, зберігайте їх в сухому недоступному для дітей місці.

### Транспортування

Літій-іонні акумулятори DEWALT відповідають всім необхідним вимогам тестування в рамках Керівництва по випробуванням та критеріям ООН (ST/SG/AC.10/11/ Вид..3 Частина III, підрозділ 38.3), як вказано в Рекомендаціях ООН по перевезенню небезпечних вантажів.

- Акумулятори мають ефективний захист від внутрішнього надлишкового тиску та короткого замикання.
- Відповідні заходи надані для уникнення примусового розриву та небезпечного зворотного струму.
- Еквівалентний вміст літію є нижчим за відповідне граничне значення.

Літій-іонні акумулятори DEWALT виключені з місцевих та міжнародних норм, що стосуються небезпечних товарів. Однак ці норми набувають чинності при транспортуванні кількох акумуляторів разом.

- Переконайтесь, що акумулятори упаковані згідно з нормами щодо перевезення небезпечних вантажів, як вказано вище, щоб уникнути короткого замикання.

### Помітки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються в керівництві, помітки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наступні позначки:



Прочитайте керівництво перед використанням



Див. технічні дані щодо часу зарядки



Не піддавайте впливу води



Не торкайте електропровідними предметами



Не заряджайте пошкоджені акумулятори



Не використовуйте пошкоджені зарядні пристрої



Заряджайте лише при температурі 4 °C - 40 °C



Негайно замінійте пошкоджені кабелі.



Проблема із зарядним пристроєм



Проблема з акумулятором



Викидайте акумулятори, не забуваючи про безпеку навколишнього середовища



Не спалюйте акумулятори



Заряджайте акумулятори лише зарядними пристроями DEWALT

### Комплект поставки

Комплект містить:

- 1 Бездротова ножівка
- 1 Набір пильних полотен
- 1 Антирозщеплююча захисна накладка
- 1 Захисна накладка підошви від подряпин
- 1 Захисний пиловловлюючий корпус
- 1 Адаптер для пиловловлювання
- 1 Акумулятор (DC308K/DC318K)
- 2 Акумулятори (DC308KL/DC318KL)
- 1 Зарядний пристрій
- 1 Чемодан (лише К-моделі)
- 1 Керівництво з експлуатації
- 1 Креслення

Примітка: Акумулятори та зарядні пристрої не входять до комплекту N-моделей.

- Перевірте інструмент, деталі та аксесуари на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
- Перед експлуатацією уважно прочитайте та зрозумійте всі положення керівництва.

## Опис (мал. А)

Ваша ножівка DC308/DC318 була розроблена для професійного розрізання дерева, сталі, алюмінію, пластмаси та керамічних матеріалів.

- 1 Перемикач змінної швидкості
- 2 Захисний фіксатор
- 3 Регулятор здування тирси
- 4 Фіксатор пильного полотна
- 5 Запобіжник для пальців
- 6 Тримач полотна
- 7 Направляючий ролик
- 8 Підшва
- 9 Селектор ходу маятника
- 10 Рівень підшви
- 11 Акумулятор

### Зарядний пристрій

Ваш зарядний пристрій DE9000 приймає літій-іонні акумулятори DEWALT з потужністю 36 В (DE9360) та 28 В (DE9280) при 2.2 ампер-годин.

- 11 Акумулятор
- 12 Пускова кнопка
- 13 Зарядний пристрій
- 14 Індикатор зарядки (червоний)

## Електрична безпека

Електричний двигун був розроблений лише для одного значення напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш зарядний пристрій DEWALT має подвійну ізоляцію згідно з EN 60335.

## Використання подовжуючого шнура

Використовуйте подовжуючий шнур лише за умови, що це абсолютно необхідно. Використовуйте лише схвалений подовжуючий шнур, що підходить до споживаної потужності Вашого зарядного пристрою (див. технічні дані). Мінімальний розмір провідника - 1 мм<sup>2</sup>; максимальна довжина - 30 м.

## Збирання та налаштування



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** перед збиранням та налаштуванням завжди виймайте акумулятор.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** завжди вимикайте інструмент перед встановленням та видаленням акумулятору.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої DEWALT.

### Встановлення та видалення акумулятору (мал. А)

- Щоб встановити акумулятор (11), вирівняйте його по відсіку в інструменті. Встановіть акумулятор у відсік та натисніть, доки акумулятор не встане на місце.
- Щоб видалити акумулятор, натисніть на спускову кнопку (12), одночасно виштовхуючи акумулятор з відсіку.

### Зарядка акумулятора (мал. А і В)

Завжди перевіряйте мережну розетку перед зарядкою акумулятору. Якщо розетка справна, а акумулятор не заряджається, віднесіть зарядний пристрій до офіційного сервісного центру DEWALT. При зарядці зарядний пристрій та акумулятор можуть стати теплими. Це є нормою і не є показником проблеми.



**УВАГА:** Не заряджайте акумулятор при температурі < 4 °С або > 40 °С. Рекомендована температура навколишнього середовища для зарядки: приблиз. 24 °С.

- Щоб зарядити акумулятор (11), вставте його в зарядний пристрій (13), як показано, та підключіть зарядний пристрій до мережі живлення. Переконайтесь, що акумулятор повністю встановлений в зарядний пристрій. Червоні індикатори зарядки (14) будуть миготіти у відповідності до стану зарядки акумулятору.
- Після закінчення зарядки всі індикатори будуть горіти. Зарядний пристрій автоматично переключиться до режиму вирівнювання.
- Акумулятор можна витягнути в будь-який час або залишити в зарядному пристрої на невизначений час.

- Червоні індикатори зарядки швидко спалахують у разі виникнення проблеми під час зарядки. Вставте акумулятор ще раз або спробуйте зарядити інший акумулятор. Якщо новий акумулятор також не заряджається, віднесіть зарядний пристрій на перевірку в офіційний сервісний центр DEWALT.
- Червоні індикатори зарядки швидко спалахують, при чому після короткого спалаху виникає довгий спалах, що є показником проблеми з зарядним пристроєм. Поверніть зарядний пристрій в офіційний сервісний центр DEWALT.
- Якщо зарядний пристрій підключається до таких джерел живлення, як генератори або джерела, що перетворюють постійний струм на змінний струм, червоні зарядні індикатори (14) можуть спалахувати разом, при чому після двох коротких швидких спалахів виникає пауза. Це є показником тимчасової проблеми з джерелом живлення. Зарядний пристрій автоматично переходить до нормальної експлуатації.

### Процес зарядки (мал. В)

Наступна таблиця вказує на стан зарядки акумулятора.

Стан зарядки	
1 миготіння індикатора	< 33%
1 миготіння індикатора, 1 індикатор горить	33-66%
1 миготіння індикатора, 2 індикатори горять	66-99%
3 індикатори горять	100%

### Автоматичне відновлення

- Режим автоматичного відновлення вирівнює та балансує окремі елементи акумулятора на максимальній потужності. Акумулятор необхідно відновлювати раз на тиждень або коли потужність акумулятора знижується.
- Щоб відновити акумулятор, встановіть його в зарядний пристрій, як завжди. Залишіть його в зарядному пристрої протягом не менше 8 годин.

### Режим температурної затримки

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є занадто гарячим або занадто холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи

процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після цього зарядний пристрій автоматично переключиться на режим зарядки. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

### Захист від глибокої розрядки

Акумулятор оснащений захистом від глибокої розрядки при використанні в інструменті.

### Встановлення та зняття пильного полотна (мал. С)

Система заміни полотен поза інструментом забезпечує швидку та просту заміну пильних полотен.

- Відкрийте тримач полотен (6), повністю відтягнувши фіксатор полотна (4).
- Вставте пильне полотно в тримач полотна (6), направляючи задню частину полотна в паз направляючого ролика (7).
- Відпустіть фіксатор полотна (4).
- Щоб видалити пильне полотно, повністю відтягніть фіксатор пильного полотна та витягніть полотно з тримача.

### Пильні полотна

Тип пильного полотна	Застосування
Ріжуче полотно з мілкими зубцями	для повільного розрізання по прямій лінії
Ріжуче полотно з великими зубцями	для швидкого розрізання по прямій лінії
Ріжуче полотно для металу	для сплавів з вмістом заліза та без нього
Асиметричні пильні полотна <sup>1)</sup>	для завершення розрізів біля стіни або кромки.

<sup>1)</sup> Недоступні в усіх країнах.

Доступні різноманітні пильні полотна для спеціального застосування.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** завжди дуже уважно обирайте пильне полотно.

### Встановлення кута скосу кромки (мал. D)

Регульована підошва (8) дозволяє різати з правим та лівим кутом скосу до 45°. Шкала рівня скосу має попередні настройки: 0°, 15°, 30° та 45°.

- Відпустіть важіль підшви (10).
- Перемістіть підшву (8) до пильного полотна.
- Нахиліть підшву та встановіть бажаний кут за допомогою шкали.
- Закріпіть важіль підшви.

### Встановлення маятникового ходу (мал. А)

Регульований маятниковий хід гарантує ідеальний хід розрізання для різних матеріалів.

- Перемістіть селектор (9) в бажане положення згідно з наступною таблицею. Селектор можна використовувати під час роботи інструменту.

Положення	Дерево	Метал	Пластик
3	швидке розрізання	-	ПВХ
2	товста заготовка	-	скловолокно акрил
1	фанера ДСП	Алюміній Без вмісту заліза	-
0	тонка заготовка невеликі розрізи	Листовий метал	-

### Встановлення вентилятору для здування тирси (мал. А)

Вентилятор для здування тирси видає регульований потік повітря на пильне полотно, щоб утримувати заготовку чистою під час роботи.

- Встановіть потік повітря вентилятора здування тирси за допомогою важеля (3).
  - Низький Для роботи з металом, при використанні охолоджувача та змащення та для використання з пиловловлюючим пристроєм.
  - Середній Для роботи з деревом та схожими матеріалами на низькій швидкості.
  - Високий Для роботи з деревом та схожими матеріалами на високій швидкості.

### Встановлення пластикової захисної накладки на підшву, що захищає від подряпин (мал. Е)

Захисна накладка на підшву (16) зменшує пошкодження поверхні (ніжних) заготовок.

- Встановіть накладку на підшву, як показано.

### Встановлення та видалення вставки проти розщеплення (мал. F1 і F2)

Вставка на підшву проти розщеплення (17), яка щільно встановлюється на підшву, близько до пильного полотна, зменшує можливість розщеплення матеріалу, що оброблюється.

Вставку можна встановити на підшву або на накладку підшви.

- Тримайте вставку (17), як показано на рисунку.
- Щоб встановити вставку на підшву (8):
  - Вставте її краї (18) в пази (19).
  - Перемістіть задню частину вставки в положення до підшви.
- Щоб встановити вставку в накладку підшви (16):
  - Вставте її краї (18) за бортик (20).
  - Натисніть на передню частину вставки в напрямку до кришки. Вставка встане на місце.
- Щоб зняти вставку проти розщеплення виконайте описані вище дії в зворотному порядку.

### Видалення пилу (мал. G)

Адаптер пиловловлювання (21) в комбінації з захисним пиловловлюючим корпусом (22) допомагає видаляти пил з поверхні матеріалу, якщо він підключений до відповідної системи пиловловлювання.

- Розташуйте захисний пиловловлюючий корпус (22) на запобіжник для пальців (5), доки він не встане на місце.
- Встановіть адаптер пиловловлювання (21) до інструменту, як показано.
- Підключіть шланг відповідної системи видалення пилу до адаптера.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** вдихання пилу, що утворюється з дерев'яної тирси, є дуже небезпечним для здоров'я. Завжди підключайте систему пиловловлювання, що розроблена відповідно до діючих директив стосовно викиду пилу. Бажано використовувати протипиловий респіратор.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте систему пиловловлювання без відповідного захисту від іскор при роботі з металом.

## Інструкції по використанню



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Завжди виконуйте інструкції з техніки безпеки та відповідні постанови.
- Переконайтесь, що заготовка надійно зафіксована. Витягніть цвяхи, гвинти та інше кріплення, що може пошкодити полотно.
- Перевірте, що під заготовкою є достатньо місця для пильного полотна. На розрізайте матеріали, що є товстішими за максимальну глибину розрізання.
- Використовуйте лише гострі пильні полотна. Пошкоджені або деформовані полотна необхідно негайно зняти.
- Не використовуйте інструмент для розрізання труб або магістралей.
- Ніколи не запускайте інструмент без пильного полотна.
- Для отримання оптимального результату переміщайте інструмент повільно та постійно над інструментом. Не піддавайте полотну боковому тиску. Тримайте підошву паралельно заготовці. При вирізання кривих ліній, кругів та інших круглих форма злегка натискайте на інструмент вперед.
- Зачекайте, доки інструмент повністю зупиниться перед зніманням пильного полотна з заготовки. Після роботи пильне полотно може бути дуже гарячим. Не торкайтесь його.

### Перед експлуатацією:

- Переконайтесь, що Ваш акумулятор (повністю) заряджений.
- Переконайтесь, що акумулятор добре встановлений.

### Ввімкнення та вимкнення (мал. Н)

Для безпеки Ваш інструмент оснащений захисним фіксатором.

- Щоб розблокувати інструмент, відпустіть захисний фіксатор (2).
- Щоб запустити інструмент, натисніть на перемикач змінної швидкості (1). Тиск на кнопку змінної швидкості визначає швидкість інструменту.
- Щоб зупинити інструмент, відпустіть перемикач.
- Щоб заблокувати інструмент у вимкненому стані, активуйте захисний фіксатор.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Після використання інструменту протягом тривалого періоду часу при низькій швидкості, він повинен працювати приблиз. 3 хвилини на максимальній швидкості без навантаження.

### Розрізання дерева

- Якщо необхідно, проведіть лінію розрізання.
- Ввімкнення інструменту.
- Тримайте інструмент біля заготовки та просувайте його по лінії.
- Для різання паралельно до кромки заготовки встановіть направляючу лінійку та ведіть ножівку, як показано на мал. І.

### Різання дерева з використанням базового отвору

- Якщо необхідно, проведіть лінію розрізання.
- Просвердліть отвір (мін. 12 мм) та вставте в нього пильне полотно.
- Ввімкнення інструменту.
- Розрізайте по лінії.
- Для вирізання ідеально круглих форма встановіть циркуль та необхідний радіус (мал. J).

### Різання вздовж бурта (мал. К)

- Використовуючи звичайне пильне полотно, зробіть надріз.
- Завершіть розрізання, використовуючи асиметричне полотно.



### Видалення пилу (мал. G)

- Якщо інструмент використовується в приміщенні, використовуйте відповідний

пристрій пиловловлювання, розроблений згідно з відповідними Директивами, що стосуються викиду пилу.

### Розрізання металу

- Встановіть відповідне пильне полотно.
- Виконуйте дії, описані нижче.



**УВАГА:** Використовуйте охолоджуюче змащення (мастильно-охолоджуючу рідину) для уникнення перегрівання пильного полотна.

### Додаткові аксесуари



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Через те що інші аксесуари, ніж ті, що запропоновані компанією DEWALT, не були перевірені з цим продуктом, використання цих аксесуарів з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб зменшити ризик виникнення травм, потрібно використовувати лише рекомендовані аксесуари DEWALT з цим інструментом.

Більш детальну інформацію щодо відповідних аксесуарів можна отримати у дилера.

Сюди належать:

- DE3241 Паралельні направляючі
- DE3242 Циркуль

Доступні наступні пильні полотна:

- DT2048 Ріжуче полотно з мілкими зубцями
- DT2075 Ріжуче полотно з великими зубцями
- DT2160 Ріжуче полотно для металу
- DT2074 Асиметричне ріжуче полотно <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Недоступні в усіх країнах.

### Технічне обслуговування

Ваш електричний інструмент DEWALT було розроблено для роботи протягом тривалого періоду часу з мінімальним обслуговуванням. Постійна задовільна робота залежить від правильного догляду за інструментом та регулярної очистки.



### Змащення направляючого ролика (мал. С)

- Регулярно наносіть краплю мастила на направляючий ролик (7), щоб запобігти заїданню.



### Очищення



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед очищенням корпусу м'якою ганчіркою.
- Видаліть акумулятор перед очищенням електричного інструменту.
- Тримайте вентиляційні отвори чистими та регулярно очищуйте корпус м'якою ганчіркою.

### Захист навколишнього середовища



Окреме збирання. Цей продукт не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.

Якщо Ви зберетесь замінити продукт DEWALT, або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовим сміттям. Зробіть цей виріб доступним для окремого збору.



Окремий збір використаних виробів та упаковки дозволяє повторно переробляти та використовувати матеріали. Переробка повторно використаних матеріалів допомагає попередити забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть передбачати окремий збір електричного обладнання в муніципальних місцях для збору сміття або продавцями при покупці нового обладнання.

Компанія DEWALT має можливість для збору та переробки продуктів власного виробництва після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до Вас сервісного центру, зв'язавшись з місцевим офісом компанії

DEWALT за адресою, вказаною в цьому керівництві. Крім того, список офіційних сервісних центрів з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)



### **Акумулятор**

Акумулятор необхідно заряджати, коли він припиняє надавати достатньо потужності для завдань, які легко виконувались раніше. Наприкінці терміну служби акумулятора, викиньте його з думкою про наше навколишнє середовище:

- Повністю розрядіть акумулятор, а потім витягніть його з інструменту.
- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Віднесіть їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або відповідно знищені.



# ДеВОЛТ

## ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

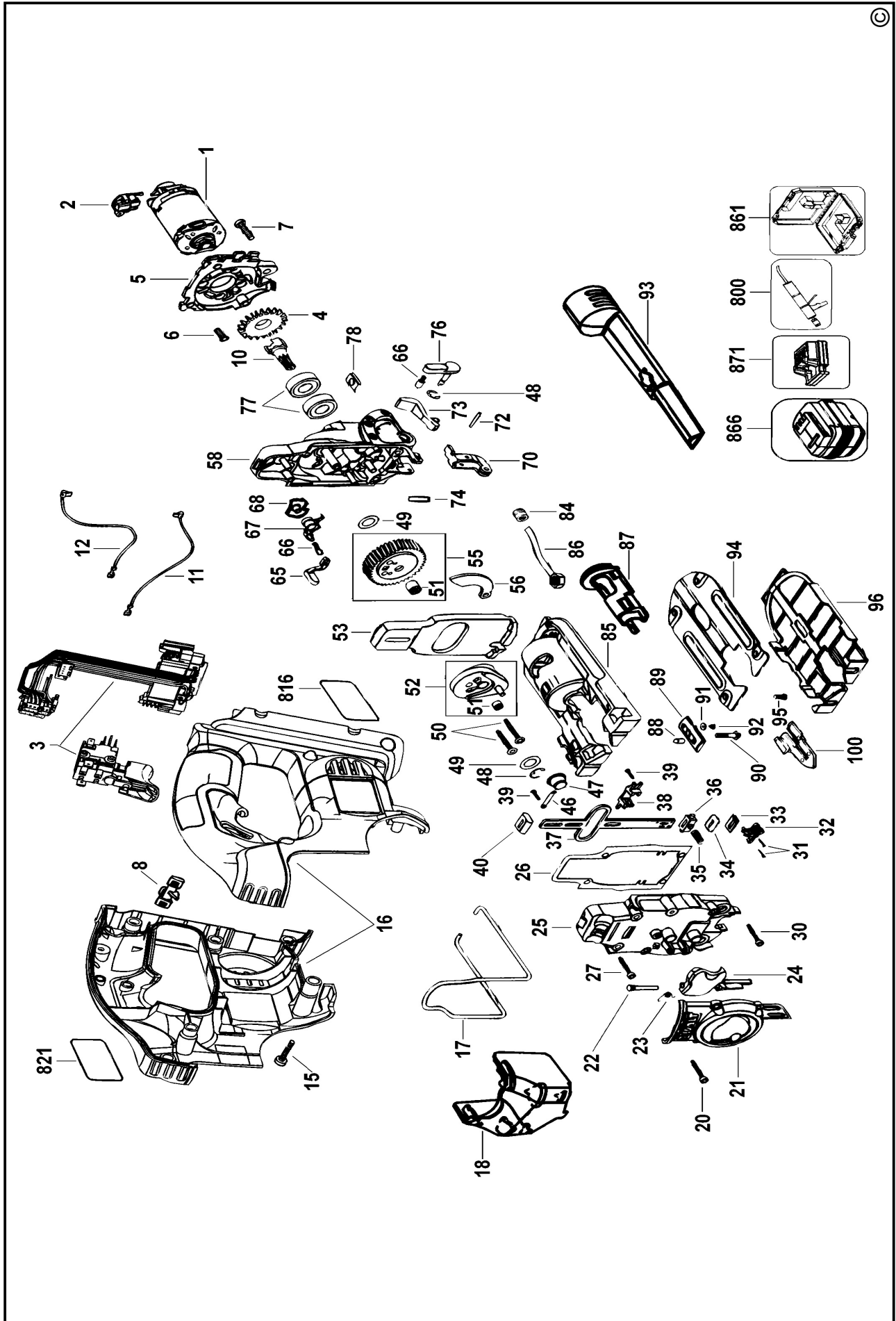
### Шановний покупцю!

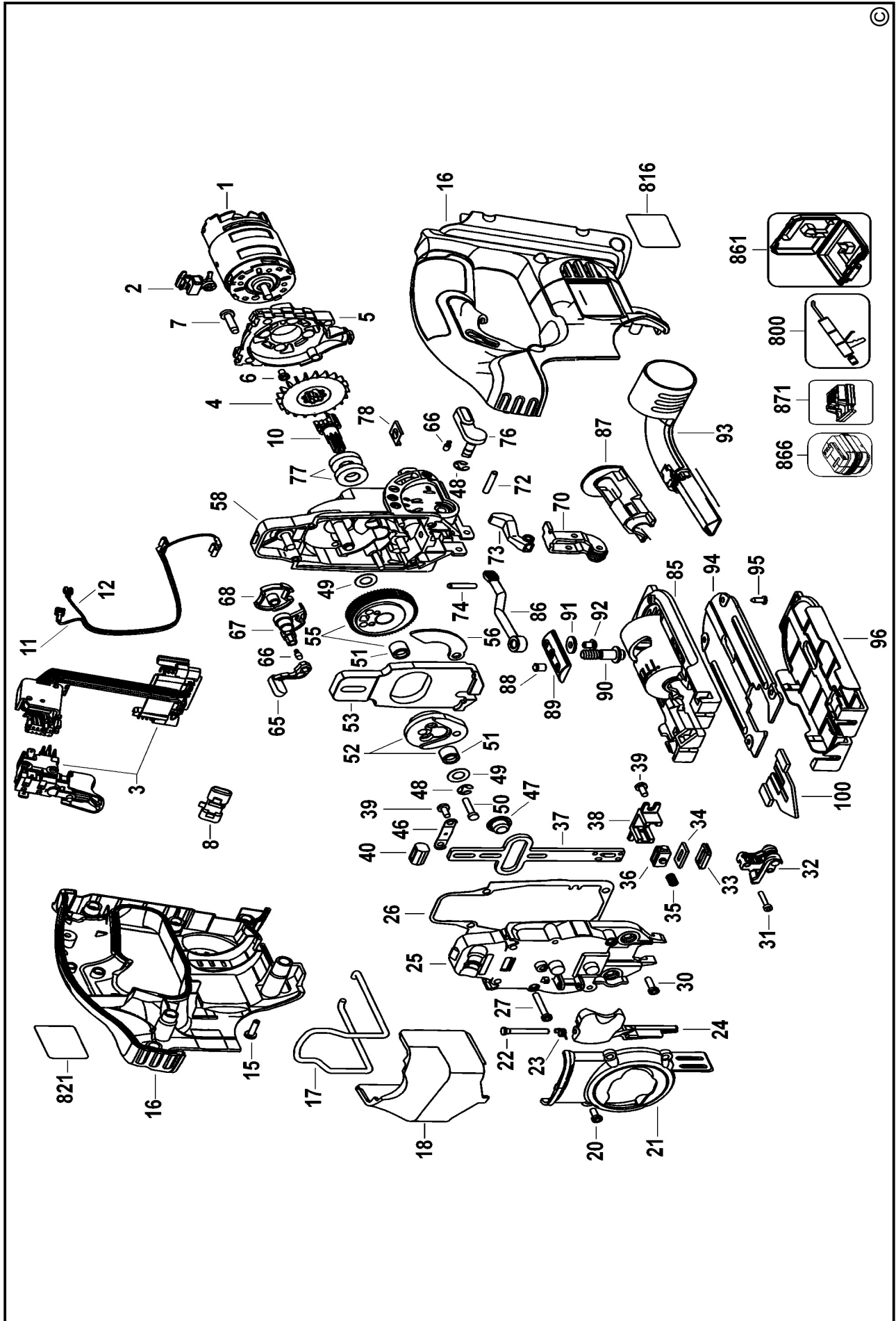
1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ та висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
- 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації – основна мета наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси і телефони яких Ви можете знайти в Гарантійному талоні чи дізнатися в магазині. Наші сервісні станції – це не лише кваліфікований ремонт та сервісне обслуговування, а також широкий вибір запчастин та приладдя.
- 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності в Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений українською мовою Гарантійний талон. У випадку відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
- 1.3. Щоб уникнути непорозумінь, наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації.
2. Правовим підґрунтям дійсних гарантійних умов є діюче Законодавство, і, зокрема, Закон «Про захист прав споживачів».
3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і відрховується з дня продажу. У випадку усунення недоліків виробу, гарантійний термін продовжується на період, протягом якого він не використовувався.
4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні частин, що нормально зношуються.
6. Термін служби виробу – 5 років (мінімальний, встановлений згідно з Законом «Про захист прав споживачів»).
7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються лише на несправності, що виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.
8. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
  - 8.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
    - 8.1.1. Недотримання користувачем розпоряджень інструкції з експлуатації виробу.
    - 8.1.2. Механічного пошкодження, спричиненого зовнішньою ударною або будь-якою іншою дією.
    - 8.1.3. Використання виробу не за призначенням.
    - 8.1.4. Стихійного лиха.
    - 8.1.5. Несприятливих атмосферного і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.
    - 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не рекомендовані або не схвалені виробником.
    - 8.1.7. Проникнення усередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, що супроводжують застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
  - 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженою сервісною станцією.
  - 8.3. На приладдя, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як приводні реміні, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури тощо.
  - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна чи інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



Блек энд Декер ГмБХ,  
Блек энд Декер Штрассе, 40,  
65510 Ідштайн, Німеччина.

**03 червня 1999 року**







№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

№ 4

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 3

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 2

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 1

Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №

Дата прывёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган күни



Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

BY

KZ

UZ

**GB** WARRANTY CARD

**BY** ГАРАНТЙЙНЫЙ ТАЛОН

**RUS** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**KZ** КЕПІЛДІК ТАЛОН

**UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**UZ** ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



**GB** months

**RUS** месяцев

**UA** місяців

**12**

**BY** месяцаў

**KZ** ай

**UZ** ой

--	--	--

<b>GB</b> Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
<b>RUS</b> Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
<b>UA</b> Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
<b>BY</b> Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
<b>KZ</b> Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
<b>UZ</b> Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

## АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,  
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1  
тел.: (495) 444 10 70  
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,  
ул. Сырецкая, 33-ш  
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, д. 155/1  
тел.: (727) 250 21 21  
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,  
ул. Берута, д. 22, к. 1  
тел.: (37517) 251 43 07  
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,  
ул. Тамарашвили, д. 12  
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.  
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам  
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,  
в Киеве: (044) 507 05 17  
<http://www.dewalt.ru>

---

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/  
Спраўны і поўнасьцю укамлектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

---

*Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси*